## 扯街女收入千八
## 自己只用過兩元

多朗度訊。在曉頭街居住之卅歲男子丙尼。路得與控誘良爲娼及靠他人賣淫所得而爲生活一案。進行緝審。

廿一歲金髮女郎鐘安衣雲士供稱。去年年底與路得相識。不久即與之同居。惟兩人俱無固定收入。本年初路得建議由衣雲士賣淫。正月及二月兩個月內。共曾接客九十次。每次收費廿元。全部收入一千八百元轉交與路得。只由路得給回兩元。其後感覺迎送生涯過於辛苦。欲予停止。但遭路得用狗鞭打至遍體鱗傷。於是只得重操舊業。

住在查華街之嘉特蓮。彼勒特出供稱。介紹衣雲士與路得相識。最初一連三晚。三人在路住家內共同享樂。此因常與衣雲士同在一處出入賣淫。故經常見面。但未曾見衣雲士身上有被毆傷痕跡。

查理士街及查華街不少酒吧之侍役稱。認得衣雲士專好在酒吧內尋覓顧客。曾多次將之趕走。以免牽涉及正當生意。此案續審中。

## 傳班禪向中共求還俗
## 準備與藏女舉行結婚

加爾各答電。此間昨日出現一則離奇至於極點新聞。刊載者爲一家平常聲譽卓著而銷路極大的報紙。新聞來源則謂從不丹可靠人士得到者。內稱班禪喇嘛向中共當局要求。請准其與一名信女結婚[illegible]

▲中共可能準許俾使藏人作戰

據班禪在去年即提出此要求。但中共方面表反對。因班禪一旦結婚。即成俗人。而喪失其在西藏人民心目中的宗教力量。中共亦即不能以之爲控制藏人的工具。但目前情勢已經轉變。中共可能准其結婚。並解釋情勢轉變原因。係中共正動用西藏人力物力準備對印度作戰。可能批准其結婚之請。

## 調查醫院需要會稱
## 需要七千兒童病床

多朗度訊。大多市政府指派之調查市區內醫院設備之委員會頃報告。市區內一九七〇年以前。至少需要一千七百張專供兒童用之病床。

委員會目前只有九百廿八張病床。專供兒童之用。再加上已定下之擴張計劃。兩三年內將有一千二百張病床。但此數仍不夠應付。

此委員會於去年三月派出。開始工作。調查市區內需要之床及醫院。頃提出報告。僅爲第一部。

委員會又主張病童醫院不久即有八百張病床。此爲兒童醫院應有病床數目之最高者。將來不應另設其他病童醫院。而只應在現有普通醫院中添設兒童病床云。

---

## ◎哀謝

敬啓者：先嚴周貴台府君之喪。渥承社會名流。男女宗親戚友。躬臨弔祭。並惠花圈奠儀。加之案車執紼。海誼雲情。殁存均感。哀此鳴謝。統維矜鑒。

棘人 國昌國興等泣謝

芳名賻儀 臚列於左

（賻儀） 江賀祐十五元
葉有十元 曹灼明十元 曹滔八元
曹仲森 周添成 周啓樂 周洪
謝繼賢 鄺金輝 伍偉堅 古文沾
葉梓鑾 葉廣圖 黃圖毌 羅泗
黃秋明 李龍雄 沈華庭 楊鉅清
江週賢 江炳林 江貴權 以上合家
每五元
曹松芬四元 鄭朋弍元 董浩弍元
（花圈） 重慶飯館 加西華人農業會
羅泗合家 江賀祐合家 李樹根合家
差利李合家 張祖鈿 曹灼明 蘇美彩
周儀旺 吳保嬋 葉有
（案車） 江賀祐 週賢 週洪 週還
李樹根 蘇美彩 謝繼濟 黃秋明

## 荳棧兼有辦事室招租

位於二五八號佐治街。由六千至壹萬八千方尺地方。貨車可以駛入內。電話 MU 1-7743 洽商。

## △訪尋鄧國源

鄧國源字徽隆。六十五歲。開平護龍鄉廟邊連祥里人。向在多朗度埠謀生。以前通訊地址 92 McCall St. Toronto, Ont. 現其家人來信託本總堂訪尋。如有本堂昆仲或各方僑胞知其下落或其本人見此告白。煩來函與本總堂聯絡爲感。

旅加南陽總堂啓

本堂地址：Nam Young Tong, 224 Main St. Vancouver 4, B.C. Tele. MU 1-2208

PENDER ST.
MAIN AND PENDER
E. E. MASON, MANAGER
MAIN ST.
ABBOTT ST.
HASTINGS ST.
HASTINGS AND HAWKES
A. M. HUMPHREYS, MANAGER
HASTINGS AND ABBOTT
J. F. HARRIS, MANAGER

## 如君等需要銀行
## 給予便利及小心之服務

加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在片打街夾緬街，喜市定夾鶴街，喜市定夾亞堡街，請與各分行經理商談，彼將極樂意與君等討論任何款項問題，彼能協助君等滙款往香港，開設儲蓄及商業存欵，租賃保險箱及借欵。

如君等有任何需要銀行之處，請與最近之分行經理接洽。

加拿大帝國商業銀行

**CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE**

THE BANK THAT BUILDS

*Over 1260 branches to serve you*

---

自由祖國 神州太乙堂 精製官方

風濕痲痺丸：主治（痲痺跛軟）
定喘化痰丸：主治（咳嗽哮喘 痰疾稀痰）
萬應固精丸：主治（精關不固 操勞過度）
大雄丸：主治（健壯元陽 補腎強身）
總代理：雲高華18街西196號林樹榮

代銷處
雲高華：金利源 廣濟堂 元豐公司 福星藥房
域多利：萬育堂公司
卡技利：華興公司
點問頓：廣興公司
滿地可：新共和公司
多朗度：治安環球公司

## 本號常有雜貨舖及餐館生意兼新房屋出賣先交二千元能有新屋住請與吳超常接洽

RAY ING 電話 MU 1-5026 夜 TR 9-1751
SAFEWAY INVESTMENTS LTD.
214 E. Pender Vancouver B.C.

## ◎哀謝

敬啓者：先慈周太君之喪。辱荷宗親戚友。既賜奠儀。復惠花圈。躬臨上祭。案車送殯。隆情厚誼。殁存均感。哀此鳴謝。伏維矜鑒。

棘人 徐秩庸泣叩

芳名喪儀 恕不臚列

## 雲埠民治黨支部通告

爲通告事：本支部頃接全加總支部函開。關于本黨召開全美洲洪懇大會事宜。遵章黨員每位額繳洪懇費壹元。熱心者多捐益善。本支部由是日開始。至吉月廿五日止。委催收員余隨時、林進傑、二君徵收。或交來黨社書記處。仰我全體黨員。遵章繳納爲荷。此佈。

中國洪門民治黨駐雲埠支部主委簡國安 秘書呂定國

壹九六三年六月六日

---

## 花旗麵廠

*NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED*

358 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-98

花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
每日新鮮

零沽批發索辦歡迎

## 益豐茶室
### 擴充点心茶市

250 Pender Street E.
Vancouver, 4, B.C MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。恭請諸君幸臨留意焉。

中西食譜 星期美点
著名鹽焗 豉油雞下
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 終日供應

## 麥者士的戲院
## Majestic Theatre

20 West Hastings St.
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權
院址堂皇
座位舒適
銀幕巨型
玲瓏清亮
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片
華友光臨
特表歡迎

## 特號佳訊
## 東粵戲劇泰斗文武生黃文斌
## 北美白雲食譜專家秘書賚路互相映輝

僑界耳目口福大躍進
華區優秀聯歡總滙

B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3853

## ◎生意連實業出賣

本生意設於沙省南邊。離美國界邊不遠。有自來水。左右有畜牧場爲大宗。農民生計甚好（捐稅輕）。向來生意平穩。惟因人力缺乏。故特平價出賣。如有備梓欲營斯業者。函商面議均隨尊便。

STAR CAFE, BENGOUGH, SASK.

## ◎宜僱男子或婦女

管理熱汽發衣機。有意者電話 682-5808, SYmax 六十四寄市定街東洽商。

---

由民國五十一年五月一日起至五十二年五月卅一日止

馬磐基十元
林民振 黃擬昌 張毓基 譚權榜
司徒捷予夫婦 鄧德 楊三德 李炳耀
溫用寬 梁才邦 林華槐 湯倫
馬世寬 周瑞炳 周福放 每五元
黃福有四元五
張偉傑 張行真 楊三德 關錦鑣
梁日明 蔣國慰 蕭偉鴻 許恩
趙煥光 馬榮新 馬英燦 張行真
馬英強 關宇洪 馬昌枝 陳仲良
周偉烈 周偉林 周偉新 張瓘玉
楊三德 周超常 馬英燦 周衍
每三元
龔彬修 李錫康 黃滔 李月娥女士
杜麗筠女士 岑兆英 楊三德 雷均炎
簡賢良 薛錫強 張偉超 黃朗如
黃寶琛 朱植儒 黃滔 馬金鈴女士
鄺仕 黃朗如 馬材 林柱
每弍元五
盧拱照 馬世寬 梁應鈿 馬碩俊
梁榮 廖煜 關振旺 每弍元
吳英姓 余沛 李錫康 每壹元五

## 卡城達權社鳴謝經費

由民國五十一年五月一日
至民國五十二年五月卅一日止

林民振 司徒捷予夫婦 譚權榜 鄧德
楊三德 雷家曉 湯倫 黃瑔女士
周瑞炳 每五元 黃福有四元五
梁日明 蔣國慰 許恩 趙煥光
蕭偉鴻 馬英燦 馬榮新 馬英強
關宇洪 張行真 馬昌枝 陳仲良
周偉烈 周偉林 周偉新 馬英燦
周衍 每三元
龔彬修 黃滔 岑兆英 雷均炎
李月娥女士 杜麗筠女士 簡賢良
張偉超 楊三德 黃錫強 黃朗如
黃寶琛 朱植儒 黃滔 馬金鈴女士
鄺仕 林柱 每弍元五
李錫康 盧拱照 黃朗如 廖煜
梁榮 李錫康 每弍元
余沛 吳英姓 李錫康 每壹元五

## 雲埠昭倫親義公所通告

爲通告事：本公所在雲埠成立以來。瞬逾廿載。我族譚許謝阮五姓昆仲原登記地址。每多變更。茲爲加強聯系。擴展所務起見。特訂定自本年六月一日起至七月卅一日止。爲全體所員從新登記期間。希屬於本公所各位宗人。前已加入者。一律依期從新登記。如昆仲有尚未入會者。歡迎踴躍加入。統請將姓名、年齡、籍貫、住址 詳細開列。逕寄本公所。以便彙編冊籍。至所盼禱。

雲埠昭倫親義公所謹啓

中華民國五十二年六月一日

本公所地址：
CHAU LUEN KON SOL
210 Union St. Vancouver 4, B.C.

---

## 雲高華埠 金菊園新張廣告
## KAM GOOK YUEN

164 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. Phone: MU 3-051

及牛欄鮮肉。牛什。猪什。每日新鮮肉類上市。精製各種燒臘。兼營中西糧食雜貨。四時瓜菜生意。發行零沽。貨眞價實。志在僑胞惠顧。以圖久遠賜顧。新張伊始。特將各肉類平賣兩星期。以酬謝貴客光顧盛意。另由六月一日起至七日特別獎賞。每日下午六時抽賞一次。凡貴客光顧。不論大小。均有得賞之希望。定期六月一日開始營業。尚希遠近僑胞惠顧。本主人優待歡迎。

## △代柬

本校一九六三年度濟遊大會特與洪門機構聯合舉辦定期於六月卅日（星期日）午后假座市丹利公園第二海灘草塲（即歷年地址）舉行歡迎學生家長兄弟姊妹各界男女僑胞參加助慶

雲埠大公義學校暨洪門機構仝敬約

出發地點：卡路街夾片打街角 本校門前有大巴士車載往
往返時間：午后一時起程前往 下午五時乘車回華區

## ◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於元月六日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定余隨時、林進傑、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與林、余、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生
書記吳一平

中華民國五十二年元月十五日

## 新時代公司

本公司現將全盤生意招頂取價八百元。連舖底在內。有意者請速來商洽。勿失良機

地址 295 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

## 吳如桐自動燒汽公司

JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2-4641

本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

---

君在伊頓百

▲各地新聞▼

加拿大信託公司業務

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午

LTD.

國產佳品大批運到